

# Jedinorodnyj Ssyne

## Eingeborener Sohn / Only begotten

Slavonic church lyrics: Justinian's Hymn to Jesus Christ

German lyrics: Pavel Brochin, © Helbling

English lyrics: Christopher Inman, © Helbling

Composer: J. Bortnikovsky (1751–1825)

3-part Liturgy

Allegro moderato

**S**  
**A**

*f*

Sslá - wa O - tsú i Ssý - nu i Sswja - tó - m Dú - hu, i  
 Eh - re sei Gott, dem Va - ter, Eh - re sei dem Soh - ne und  
 Glo - ry to God, the Fa - ther, to the Son, the glo - ry and

**B**

*f*

divisi  
 Sslá - wa O - tsú i Ssý - nu i Sswja - tó - m Dú - hu, i  
 Eh - re sei Gott, dem Va - ter, Eh - re sei dem Soh - ne und  
 Glo - ry to God, the Fa - ther, to the Son, the glo - ry and

5

ný - ne i pri - ssno - w - ki we - kóf, wo wé - ki we - kóf. A -  
 dem heil' - gen Geis - te jetz - ze Zeit und in E - wig - keit. A -  
 un - to the Ho - ly Spir - it for - ev - er, time e - ter - nal, a -

10

mínj. Je - di - no - ró - g - ni Ssý - ne i Ssló - we Bó - žyj, Be - ssmé - rten  
 men. Ein - zig - ge - bor - en - er Soh - ne, der du, Wort Got - tes, un - sterb - lich  
 men. On - ly - born - ten - son, The, the word im - mor - tal of our one -

15

i - swo - li - wyj sspa - ssé - ni - ja, sspa - ssé - ni - ja ná - še - go rá - di  
 ist ge - ri - het hast um un - se - res, um un - se - res Hei - les Wil - len  
 God, for our sal - va - tion, our sal - va - tion stooped to be - come low - ly flesh, -